

E. N. S. S. I. B.
ECOLE NATIONALE SUPERIEURE
DES SCIENCES DE L'INFORMATION ET DES BIBLIOTHEQUES

DPSSIB
DIPLOME PROFESSIONNEL SUPERIEUR
EN SCIENCES DE L'INFORMATION ET DES BIBLIOTHEQUES

Rapport de Recherche Bibliographique

L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo
Récits de voyages et de séjours effectués Chine avant 1911
par des Occidentaux, conservés à la Bibliothèque Municipale de Lyon

LI Guangli

sous la direction de
Monsieur **Jean-Louis BOULLY**
Responsable du Fonds chinois de la BML



1997 - 1998

1998
DPS BIB
05

Rapport de Recherche Bibliographique

L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo

Rapport de Recherche Bibliographique

L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo

Récits de voyages et de séjours effectués en Chine avant 1911
par des Occidentaux, conservés à la Bibliothèque Municipale de Lyon

LI Guangli

sous la direction de
Monsieur Jean-Louis BOULLY
Responsable du Fonds chinois de la BML

DPSSIB, 1997 - 1998

ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES SCIENCES DE L'INFORMATION ET DES BIBLIOTHEQUES

REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer mes remerciements les plus dévoués aux personnels des magasins et de la Salle du Fonds ancien de la Bibliothèque Municipale de Lyon (BML). Grâce à leur aide, je suis arrivé à consulter dans de bonnes conditions les documents qui ont constitué l'objet de ma recherche.

Ma gratitude se tourne spécialement vers Monsieur Jean-Louis BOULLY, responsable du Fonds chinois de la BML et commanditaire du présent rapport qui n'aurait pas été si confortablement réalisé sans ses conseils salutaires et son encouragement chaleureux.

Je rends également hommage aux autres personnes qui m'ont apporté leur aimable concours, surtout aux bibliothécaires et aux catalogueurs de la BML, dont j'ai modestement utilisé les travaux et qui ont considérablement facilité ma recherche.

L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo

Récits de voyages et de séjours effectués en Chine avant 1911
par des Occidentaux, conservés à la Bibliothèque Municipale de Lyon

Résumé

Ce rapport de recherche bibliographique rassemble, comme son sous-titre l'indique, 119 notices bibliographiques d'ouvrages qui racontent les voyages ou les séjours effectués dans l'Empire chinois par des Occidentaux, - la plupart sont Français et Anglais, pendant douze siècles, c'est-à-dire du IX^{ème} siècle jusqu'à notre époque, traversant cinq dynasties chinoises : celles des Tang, des Song, des Yuan, des Ming et des Qing. Ces ouvrages sont tous disponibles à la Bibliothèque Municipale de Lyon. On trouve pour chaque ouvrage des notes et la cote de document, élément indispensable pour la consultation.

Les ouvrages, dans le présent rapport, ont été classés par ordre des années de voyages qu'ils racontent. Donc apparaît devant nous une piste chronologique suivant laquelle nous pourrions retrouver le temps perdu et beaucoup de choses qui n'existent plus aujourd'hui.

Descripteurs : Chine, voyage, voyageur

Abstract

This report of bibliographic investigation collects, as its subheading shows, 119 works who present the travelling or staying of Westerners - most of them French and English - in the Chinese Empire, during twelve centuries, from the 9th to the 20th century, running through five chinese dynasties - Tang, Song, Yuan, Ming et Qing. These works are all available in the Municipal Library of Lyon. To each document, notes have been added, including the book number in order to quickly locate them.

These works are arranged, in the present report, in chronological order. So it appears in front of us an historical path along which we can rediscover the lost time and a lot of things who do not exist anymore.

Keywords : China, travel, tourist

METHODE DE RECHERCHE

D'avoir fait porté notre étude sur le fonds d'une seule bibliothèque a sans aucun doute représenté une facilité. Mais malgré tout, au fur et à mesure que la recherche avançait, nous avons rencontré beaucoup de problèmes délicats.

I. Acquisition des notices bibliographiques

A la Bibliothèque Municipale de Lyon, nous avons consulté les notices bibliographiques, réparties comme suit :

1. Salle des Fichiers (au 3^{ème} étage de l'établissement), où l'on peut trouver les catalogues sur fiches des ouvrages publiés de 1801 à 1988, classés par noms d'auteurs (ou titres) et sujets ;
2. Salle du Fonds ancien (au 5^{ème} étage de l'établissement), où l'on peut trouver les registres manuscrits ainsi que les catalogues sur fiches, incomplets, classés par noms d'auteurs (ou titres) et sujets ;
3. Le catalogue informatisés consultable en interne, ou en ligne via Telnet.

Au début, notre objectif fut plus ambitieux que notre résultat. Nous pensions à rassembler tous les récits de voyages ou de séjours effectués en Chine par des Occidentaux, des origines jusqu'à nos jours. La grande quantité d'ouvrages nous a fait abandonner l'idée originale, en remplaçant dans le titre "**Chine**" par "**Empire chinois**" qui limite la date jusqu'à l'année 1911 (début de la République chinoise).

En raison de la nature de notre sujet, nous n'avons fait la recherche que par matière et jamais par auteur ni titre. Ci-dessous figurent les résultats de nos premières recherches :

1. Salle des Fichiers :

matière **Chine**, (1801 - 1971) : **52** notices

matière **Voyage**, (1801 - 1971) : **12** notices

matière **Tibet**, (1801 - 1971) : **35** notices

2. Salle du Fonds ancien :

Par la matière **Histoire** qui se trouve sous celle de **Chine**, nous avons trouvé la matière **Voyage** où sont rassemblés des récits de voyages dans tous les pays. Ce sont 155 notices qui correspondent, en apparence au moins, à la demande du sujet :

Chine : Histoire → Voyage : 155 notices

Par les matières **Géographie** et **Religion** sous celle de **Chine**, on n'a trouvé aucune notice intéressante.

3. le catalogue informatisé :

On commença la recherche par le sujet en tapant sur l'ordinateur **Chine --- descriptions et voyages**, le résultat fut 60 notices:

Chine --- descriptions et voyage : 60 notices

En tapant **Tibet --- descriptions et voyages**, l'ordinateur nous a donné **3** réponses.

De plus, on a essayé de faire la recherche par les matières comme **Hong Kong**, **Macao** et **Taiwan** auprès de tous ces trois accès, mais sans résultat.

Conclusion : De ces premières recherches, on a eu en total **317** notices.

II. Identification des notices

Il y a trois raisons qui nous ont obligé à identifier les notices que l'on a obtenues après les premières recherches, elles sont les suivantes :

1. Toutes les notices ne comprennent pas toutes les informations nécessaires. Il arrive quelquefois qu'il y ait des erreurs dans les notices.
2. Les registres manuscrits de la Salle du Fonds ancien comprennent non seulement les ouvrages publiés avant 1800, mais aussi ceux qui ont été publiés après cette année. Par conséquent, il y a bon nombre de doublons avec les notices que l'on a trouvées par ailleurs dans la Salle des Fichiers.
3. Parmi les notices obtenues, il y a des ouvrages dont le contenu n'est pas un récit de voyage ni de séjour effectué par des Occidentaux dans l'Empire chinois, mais des monographies de recherche sur les questions diverses concernant la Chine, et dont l'auteur n'est jamais allé dans ce pays, ou bien alors il s'agit de guide de voyage en Chine.

Pour éliminer tous ces titres non pertinents et tous les doublons, il n'y a pas eu d'autre choix que de consulter les ouvrages eux-mêmes.

A cause du changement de sujet, on a tout d'abord éliminé les ouvrages qui narrent des voyages commençant après 1911, c'est-à-dire ceux qui ont eu lieu pendant la période de la République chinoise (1911 - 1949) et plus tard celle de la République populaire de Chine (fondée en 1949). Cela concerne **74** notices.

Ensuite **41** notices ont été supprimées à cause du contenu non pertinent de l'ouvrage. Il y eut **83** doublons. Mais on garde les mêmes récits de différentes éditions, par exemple N° 34 et N° 35. Etant donnée leurs cotes différentes, on garde aussi les ouvrages de même édition, par exemple N° 53 et N° 54.

L'identification prit un très long temps, on a conservé **119** notices qui composent le présent rapport.

III. Classement des notices

Au commencement, nous avons quatre possibilités pour présenter les notices :

1. par ordre alphabétique du noms de l'auteur ;
2. par ordre alphabétique du titre de l'ouvrage ;
3. par ordre chronologique de la publication de l'ouvrage ;
4. par ordre chronologique du voyage que les ouvrages narrent.

Evidemment, les deux premières façons ont peu d'intérêt pour valoriser notre rapport de recherche bibliographique. La troisième, plus valable relativement que les deux précédentes, présente un inconvénient tout à fait désagréable: il arrive souvent qu'un ouvrage publié récemment narre un voyage qui a eu lieu quelques siècles auparavant, le récit de Marco Polo tombe dans ce cas. Nous avons fini par choisir la dernière façon qui nous a fait éviter une présentation peu intelligente et grâce à cette façon, nous avons obtenu, à la fin de notre travail, une histoire du voyage des Occidentaux dans l'Empire chinois, assez complète ainsi que linéaire.

Il n'y a qu'une petite partie des notices pour lesquelles on peut trouver les années de voyage, soit dans le titre, soit dans les explications figurant sur la couverture du document. Pour une autre partie des notices, les catalogueurs de la Bibliothèque Municipale de Lyon ont indiqué les années dans les fiches. Grand merci ! Mais malheureusement la quantité est loin d'être si importante que l'on espère. Pour le reste, donc la plus grande partie des notices, on doit consulter les documents eux-mêmes pour trouver les années de voyage qui se cachaient dans la narration longue en général de centaines de pages. Ce travail se déroulait en même temps que celui de l'identification. Ils ont constitué la majorité de notre recherche. Mais nous pourrions dire que cet éclaircissement des dates serait la valeur spéciale de notre rapport de recherche bibliographique.

Pour les dates des voyages ou séjours, à proprement parler, nous ne sommes pas allés jusqu'à indiquer les mois et les jours, tout simplement parce que la plupart du temps, il est impossible de trouver ces renseignements dans les livres eux-mêmes.

Certes, il n'est pas possible de lire les ouvrages en entier pour trouver les informations nécessaires. Donc l'avant-propos, la préface, l'introduction, et surtout le premier et le dernier chapitres furent les parties fréquemment consultées en détail. La réalité fut diverse et complexe : quelquefois les dates que l'on cherche vous attendent au commencement du premier paragraphe ; quelquefois, il faut lire fort attentivement les pages où les années pourraient se cacher ; quelquefois, on a dû calculer et même deviner selon le contexte ; quelquefois, on a atteint le but à l'aide d'autres références, par exemple l'ouvrage de Marco Polo. A la suite d'une recherche minutieuse, il reste quand même 15 ouvrages dont les années de voyage n'ont pas pu être précisées. Pour huit ouvrages, il fut absolument impossible de

donner la moindre date. Au total, ces ouvrages qui ont présenté des difficultés de datation, voire des impossibilités, représentent 19% de l'ensemble.

IV. Indication de l'ordre des notices

Etant donné la complexité, il est nécessaire d'expliquer en quelques mots l'organisation des notices, et leur présentation :

1. Dans la liste des notices, les ouvrages sont classés selon l'ordre chronologique des voyages.
ex. : 030 - 031 (p. 6)
2. En cas que deux ou plusieurs voyages commençant la même année, celui qui termine plus tôt se trouve placé devant.
ex. : 058 - 059 (p. 10)
3. Dans le cas où les deux années sont semblables, on classe les ouvrages par l'année de publication.
ex. : 074 - 075 (p. 12)
4. Pour les ouvrages qui racontent un voyage mal daté, on les classe d'après l'année de publication.
ex. : 117 - 118 (p. 17)
5. Dans le cas où l'année de publication d'un ouvrage est la même que celle de commencement d'un voyage, celui-là se trouve placé devant.
ex. : 091 - 092 (p. 14)
6. Si les années d'un voyage chevauchent deux dynasties, on classe l'ouvrage sous la dynastie durant laquelle le voyage a duré le plus longtemps.
ex. : 006 et 007 (p. 2)

Quelques exceptions :

071 (p. 12) - C'est un ouvrage abrégé par Charles Lavollée qui rassemble les voyages différents, donc on le classe selon l'année de publication.

063 (p. 11) - Pour cet ouvrage, on l'a placé devant le N° 064 qui narre un voyage commençant en 1850, la dernière année de la 1^{ère} moitié du XIX^{ème} siècle.

103 et 104 (p. 15) - On les a mis tous les deux ensemble devant le N° 105 qui raconte un voyage commençant en 1900, la dernière année du XIX^{ème} siècle.

V. Structure du texte des notices

La spécificité de notre rapport nous oblige à expliquer en quelques mots la structure du texte des notices. On choisit la notice N° 034 comme un exemple :

- ❶ 034 ❷ STAUNTON, Georges-Leonard ❸ (1792 - 1794)
 ❹ **Voyage dans l'intérieur de la Chine, et en Tartarie**, ❺ fait dans les années 1792, 1793 et 1794 ; rédigé sur les papiers de Lord Macartney, sur ceux du Commodore Erasme Gower, et des autres personnes attachés à l'Ambassade par Georges Staunton ; trad. de l'anglais par J. Casteria ; augmentée d'un *Précis de l'Histoire de la Chine* par le traducteur, et du *Voyage en Chine et en Tartarie* de J. C. Hüttner, trad. de l'allemand par le même traducteur.
 ❻ Paris : F. Buisson, 1799, 2^{ème} édit., 5 vol., CLXXXVJ+311+408+414+380+350 p., 19 cm..
 ❼ Cote : 303.086 (F. A.)

❶ Zone du numéro des notices, de 001 jusqu'à 119.

❷ Zone de nom et prénom de l'auteur, en général c'est le voyageur, N° 001, N° 002 (p. 1) et N° 071 (p. 12) sont des exceptions.

On ajoute un " ? " après un nom d'auteur dont on n'est pas sûr.

ex. : 065 HERVEY, ? (p. 11)

Quand on n'arrive pas à trouver le nom de l'auteur, on utilise ANONYME.

ex. : 016 ANONYME (p. 4)

❸ Zone de l'année ou des années de voyage qui se trouvent entre parenthèse. Si l'on n'est pas certain ou si l'on ignore les années, alors on le signifie avec " ? " dans la parenthèse.

ex. : 056 (1843 ?) (p. 10)

ou 053 (183 ? - ?) (p. 9)

Attention : Quand on n'est pas sûr de la certitude du nom ainsi que des années, on ajoute un " ? " à la fin de cette zone.

ex. : 019 VERBIEST, le Père (1682 - 1683) ? (p. 4)

❹ Zone du titre de publication qui est souligné et en gras pour le mettre en évidence. On garde toutes les orthographes anciennes.

ex. : 016 **Ambassade des Hollandois à la Chine** (p. 4)

❺ Zone des notes sur la publication. Comme la zone du titre, on garde des orthographes anciennes en cas que l'on les a tirées de la couverture de document.

ex. : 019 ausquels on a ajouté une nouvelle découverte ... (p. 4)

Dans cette zone, on met le titre de journal sur une ligne.

ex. : 001 Journal des Sçavans (p. 1)

Les parties en italique sont des titres de parties, de grands chapitres, comme ce que montre l'exemple cité ci-dessus, c'est-à-dire N° 034.

- ⑥ Zone de l'adresse et de collation où l'on donne le lieu de publication, le nom de l'éditeur, l'année de publication, le nombre de pages, format, etc.

A propos du nombre de pages, s'il s'agit d'un ouvrage composé de deux ou plusieurs volumes, le cas échéant, on met sur une ligne les notes concernant le même volume.

ex. : 030 XVIII+466+520 p. (p. 6)

Si l'éditeur pagine deux volumes ensemble, on met entre parenthèses la note du premier volume et le fait suivre laquelle de l'ensemble.

ex. : 007 557 (276) p. (p. 2)

- ⑦ Cote du document à la Bibliothèque Municipale de Lyon. Les ouvrages conservés au Fonds ancien sont indiqués par (F. A.) après la cote.

ex. : 001 Cote : 390.325 (F. A.) (p. 1)

Les lecteurs plus attentifs pourront apercevoir qu'il existe quelques ouvrages qui se trouvent au Fonds ancien mais qui ont été publiés après 1800, N° 035 (p. 7) est un exemple de ce genre. En général, cela signifie qu'il s'agit d'un document rare.

ANALYSE DU SUJET

*Nul lieu n'est impénétrable pour quiconque
est animé d'une foi sincère.*

— *Précepte bouddhiste.*

I. Introduction

L'histoire de l'homme est une histoire des découvertes, y compris celles entre les différentes nations. Lointaine, isolée par sa situation géographique - à l'extrémité du continent eurasiatique, longtemps difficile d'accès, la Chine a de tous temps hanté l'imagination des Occidentaux et les attirait, afin de dévoiler tous ses mystères. Dans les caravanes ou les équipes figurent marchands, explorateurs, missionnaires, ambassadeurs et militaires. Ils ont laissé leurs récits de voyage pour nous raconter les choses vues et entendues en Chine et bien sûr leurs réflexions diverses. Tous les mots sont issus de l'impression personnelle des narrateurs, c'est là que réside la grande valeur de ces récits.

II. Analyse générale

Par une recherche assez minutieuse, on a découvert, à la Bibliothèque Municipale de Lyon, 119 ouvrages de ce genre. En les feuilletant, on peut apercevoir une piste de communication entre les deux extrémités d'un vaste continent, parcourue par les voyageurs occidentaux, et y retrouver beaucoup de choses déjà enterrées sous les poussières du temps.

Les deux tableaux ci-dessous peuvent nous servir à faire une analyse assez générale.

1. Tableau des notices classées selon les époques des voyages :

dynasties de la Chine	nombre de notice
Dynastie des Tang (618 - 907)	2
Dynastie des Song (960 - 1279)	3
Dynastie des Yuan (1279 - 1368)	3
Dynastie des Ming (1368 - 1644)	7
Dynastie des Qing (1644 - 1911)	104
Total	119

2. Tableau des notices classées selon la langue de l'ouvrage :

type de langue	nombre de notice
en français original	70
trad. de l'anglais en français	9
trad. du suédois en français	5
trad. du hollandais en français	3
trad. de l'arabe en français	2
trad. de l'italien en français	2
trad. du portugais en français	1
trad. de l'allemand en français	1
trad. du russe en français	1
trad. en français des langues non déterminées	6

total (en français)	100
en anglais	18
en italien et en latin	1
total	119

Le premier tableau nous montre que c'est seulement au Moyen - Age que la Chine antique a commencé d'être connue par les Européens. L'autre fait est que, comme tout le monde le sait aujourd'hui, les Arabes, spécialement les marchands arabes ont joué un rôle très important et plus tôt que leurs voisins occidentaux dans cette histoire des échanges commerciaux et culturels. Donc ce n'est pas par hasard qu'*Anciennes relations des Indes et de la Chine*, composées par deux Arabes et traduites par l'Abbé Renaudot, occupent le premier rang de notre bibliographie. De plus, heureusement, on a vu les ouvrages de Jean du Plan Carpin et de Guillaume de Rubruquis, deux frères très célèbres dans l'histoire de l'évangélisation en Orient. Bien sûr, parmi les précurseurs, personne ne peut être plus connu que Marco Polo. Grâce à lui, grâce à son ouvrage " *Le livre des merveilles* " qui détaille les richesses de la Chine, les yeux des Occidentaux commencent à se tourner véritablement vers ce grand pays de l'Orient. Tous les récits de ces précurseurs cités ci-dessus constituent les premières pages de notre bibliographie.

Après la chute de la Dynastie des Yuan, les souverains de la Dynastie des Ming ferment aux étrangers la porte de la Chine dont les liens avec l'Occident furent rompus pendant plus de deux siècles. C'est pourquoi on trouve un grand vide qui dure plus de deux cents ans entre l'ouvrage de N° 008 et celui de N° 009. En fait, c'est vers le début du XVI^{ème} siècle que les Portugais reprennent le contact avec la Chine, mais le nombre des voyages durant les trois cents ans suivants reste peu important. La Chine a commencé réellement d'être fréquentée par les Occidentaux à la fin du XVIII^{ème} siècle et durant tout le siècle suivant. Ces nouveaux visiteurs ont apporté non seulement les marchandises, les croyances religieuses, mais aussi les Mousers et les canons. Notre bibliographie s'accorde avec ce fait historique, le nombre des récits de voyage ayant lieu après 1800 atteint jusqu'à 76, constituant 63% du total.

En analysant le deuxième tableau, on peut révéler deux faits très importants. Le premier, c'est que les visiteurs occidentaux viennent de différents pays : France, Italie, Hollande, Portugal, Allemagne, Suède, Russie et les pays arabes. On peut dire que l'Empire chinois, depuis toujours, attirait l'attention de toute l'Europe. Le deuxième, c'est que le récit de voyage en Chine a reçu un si bon accueil que les traductions apparaissent très vite après la naissance des originaux et en grande quantité.

III. Trois exemples

Pour analyser plus profondément, nous voulons choisir trois exemples et les présenter un peu plus en détail. Selon les objectifs de commerce, de politique

(diplomatie) et de religion, nous faisons porter notre choix sur les ouvrages de Marco Polo, des membres de l'ambassade de Lord Macartney et du Père Huc.

1. Marco Polo - marchand.

On fait figurer le nom de Marco Polo dans le titre du présent rapport. Dans un sens, cet Italien est toujours le synonyme et même le symbole de la découverte de la Chine. A. T'Serstevens, un commentateur de l'ouvrage "*Le livre des merveilles*", nous donne son explication :

Ce qui fait le rare mérite de Marco Polo, parmi tant d'autres voyageurs, connus ou inconnus, qui l'ont précédé accompagné ou suivi, vient de ses qualités personnelles, de son organisation cérébrale.

En 1271, alors qu'il n'a que dix-sept ans, Marco Polo accompagne son père Niccolo et oncle Mafeo, négociants vénitiens, dans leur voyage en Chine. Ils atteignent le Cathay (la Chine du nord, alors sous domination mongole) en 1275 et sont reçus par le Grand Khan. Marco Polo, qui a très vite appris le mongol, se voit confier diverses missions à travers les provinces de la Chine et dans les territoires voisins pendant son long séjour de dix-sept ans. Tout cela lui permet de connaître profondément tous les aspects de Chine. Stimulé par une curiosité insatiable, il avait le don de tout voir, de tout retenir et de savoir mettre en ordre tout ce qu'il avait vu et entendu. Il étudiait non seulement les hommes, du despote au plus humble ouvrier, des institutions politiques aux croyances religieuses, non seulement les villes, leurs monuments et leurs industries, mais aussi les paysages, la végétation, les productions naturelles, jusqu'au sous sol et sa minéralogie. Rien ne lui échappe de ce grand empire. *Le devisement du monde* est donc un ouvrage inappréciable sur l'Asie, spécialement sur la Chine. Ce livre étonne tout le monde occidental en lui révélant pour la première fois les richesses de ce pays. Dès son apparition, il eut la faveur du grand public et est reproduit, pendant les siècles suivants, de nombreuses impressions et traductions dans toutes les langues, en ont été faites dans tous les pays. De plus, le grand succès commercial de ces trois négociants vénitiens excite chez les Occidentaux le désir de faire fortune en Chine, le pays de la soie, de la porcelaine et du thé.

2. L'ambassade de Lord Macartney - officiers.

En 1792, le gouvernement britannique, à la suite des Hollandais, se décide à envoyer sa première ambassade en Chine. Ce fut l'ambassade la plus connue dans l'histoire et mentionnée par beaucoup d'autre récits de voyage et des monographies de recherche. Les récits de cette expédition avait inspiré à Napoléon le mot fameux : "Quand la Chine s'éveillera, le monde tremblera."

Dirigée par Lord Macartney, l'ambassade anglaise comprenait diplomates, militaires, marins de commerce et de guerre, et nombre de savants chargés de réunir le maximum d'informations sur la Chine, pour ouvrir cet "Empire céleste" obstinément fermé. Mais la mission essuie auprès de l'empereur Qian Long (K'ien-Long) un échec complet. Celui-ci, considéré comme un des souverains les plus sages dans l'histoire chinoise, ne donne rien aux visiteurs, il est au courant des agissements des Anglais qui venaient de pénétrer au Népal. Dès le retour en Angleterre, Aeneas Anderson, un des membres de l'ambassade, conclut ainsi : "Nous entrâmes à Pékin

comme des mendiants, nous y séjournâmes comme des prisonniers et nous en sortîmes comme des voleurs.” Mais le résultat n’est pas nul, ils réussissent dans un véritable voyage initiatique, à voir la Chine profonde telle qu’elle est, non telle que les Européens la rêvaient.

On trouve dans la Bibliothèque Municipale de Lyon six ouvrages traitant de ce voyage dont les auteurs sont Staunton, Barrow et Alexander.

George-Leonard Staunton, le second et ministre plénipotentiaire de l’ambassade, fit publier en 1797 son récit de voyage qui fut immédiatement traduit en plusieurs langues européennes et connu un vif succès. De plus, ce qui vaut la peine d’être mentionné, c’est que son jeune fils, George Staunton junior qui l’accompagne en qualité de page de l’ambassade, apprend le chinois au cours du voyage. Il revint en Chine en 1800 et y séjourna longuement, pour devenir un des premiers sinologues britanniques.

John Barrow est l’intendant et plus tard le secrétaire de Lord Macartney. Il écrit à son tour la relation de ce voyage qui nous montre toutes les choses vues des yeux d’un géographe et botaniste. Ce serait très amusant de comparer sa relation en anglais avec les traductions françaises. Mais l’ouvrage le plus intéressant pour nous aujourd’hui, est peut-être celui signalé dans la notice N° 039, un album peint par le peintre-reporter de cette expédition, William Alexander, introduit en français par Alain Peyrefitte, chez Arthème Fayard. A propos de cet artiste, John Barrow a dit : “ Son œil voyait tout, sa main n’omettait rien. ” Pendant le voyage, il croque, dessine, peint sans cesse. Il finit par nous laisser “un foisonnant reportage en images, le premier de tous les temps ” (Alain Peyrefitte).

Dans cet album magnifique, on retrouve la Chine de la fin du XVIII^{ème} siècle : ses paysages - montagne, rivière, temple, pagode, ville, hameau ; la classe dirigeante - portraits de l’empereur et des mandarins, activités impériales ; ses masses - paysan, marchand, porteur, coiffeur, soldat, mendiant, etc. Les hommes avec leur longue natte, les femmes avec leurs pieds bandés, les enfants jouant et mangeant au bord de la rue. En un mot, tous les côtés de ce pays, sous le soleil ou sous la pluie. Grand hommage à William Alexander qui nous laisse des peintures de grand prix, nous présentant un monde déjà perdu.

3. Le Père Huc - propagandiste.

En repassant l’histoire de l’évangélisme, on va rencontrer beaucoup de jésuites qui viennent en Chine où règnent traditionnellement bouddhisme et taoïsme. Parmi eux le Père Régis-Evariste Huc est un des plus connus. Il débarque à Macao en août 1839. Pendant son séjour en Chine qui dure jusqu’à l’année 1852, ce père français a parcouru ce vaste pays d’un bout à l’autre. Il fut le premier Français à pénétrer au Tibet en 1846 et l’un des premiers Européens à en revenir vivant. Tout le voyage fut rempli de maladies et incidents, et même la menace de mort. En 1840, juste après son débarquement à Macao, un des ses confrères, le Père Perboyre est étranglé à cause de ses activités religieuses. Le Père Huc, lui aussi, était toujours sous la surveillance du gouvernement des Qing et a été jeté une fois en prison. D’après lui, c’est la foi en la Providence qui le dirige, “ la Providence a veillé sur moi et quand Dieu garde un homme, croyez-moi, il est bien gardé. ”

Le Père Huc publia en 1850, quand il était encore à Macao, ses souvenirs de voyage qui connaissent immédiatement un immense succès. Il le doit à la personnalité de l'auteur et à son approche du sujet. Au contraire de la plupart des grands voyageurs, le Père Huc a su éviter les clichés de l'exotisme. Ce qu'on attend de lui, il l'a compris, c'est le récit d'une expérience qui porte témoignage sur une société humaine différente. Au lieu de faire sérieux en alourdissant le récit d'un catalogue de la faune et de la flore ou d'une description géographique, le Père Huc tente de saisir l'être dans son environnement. On peut trouver non seulement les paysages naturels, mais aussi les sentiments des hommes, leur joie et souffrance, aperçus des yeux d'un serviteur de Dieu, exprimés par un cœur plein de tolérance et de pitié. C'est pourquoi son livre a constitué à son époque un véritable best-seller.

Grâce à ces voyageurs, l'Occident et l'Orient se connaissent au fil du temps. En parlant de cette histoire, on ne saurait jamais trop surestimer l'importance de leur rôle, tant dans la considération de l'histoire des relations marchandes, que dans l'échange entre cultures différentes. La soie de Chine embellit la vie des Occidentaux, tout d'abord les dames de la haute société, et puis la grande population. En revanche, les légumes venant de l'Occident sont plantés désormais dans la campagne de Chine, l'un des plus grands pays en agriculture et en art culinaire. Mais l'importance ne s'arrête pas là. Dans le sens culturel, on peut remarquer facilement, dans les *Essais* de Montaigne ou la philosophie de Leibniz, les influences de la culture chinoise, et trouver même, parmi les anciens sages français, un disciple de Confucius, oui, il s'appelle Voltaire. Parallèlement, dû aux efforts des missionnaires de Jésus, au prix de leur vie, le christianisme devient aujourd'hui une religion populaire chez les Chinois, comme bouddhisme, taoïsme et islamisme.

L'histoire est un miroir qui peut refléter à nos yeux l'orientation du futur. Pourvu qu'il en soit ainsi ! En feuilletant ces récits de voyage et en analysant les succès et les échecs des héros, nous pourrions reconnaître l'importance de certaines qualités humaines, telles que compréhension, tolérance et respect mutuel qui composent la base du progrès et de la paix de toute l'humanité. C'est à cause de tout cela que nous avons choisi pour notre rapport un tel sujet qui, malheureusement, n'est pas toujours facile à traiter.

ABREVIATIONS

C ^{ie}	Compagnie
cm.	centimètre
Co.	Compagnie
Dr.	Docteur
éd.	édition
etc.	et cætera
F. A.	Fonds Ancien
ill.	illustration
impr.	imprimerie
introd.	introduction
Libr.	Librairie

M.	Monsieur
p.	page
P.	Père
photogr.	photographie
préf.	préface
R. P.	Révérend Père
trad.	traduction
vol.	volume

L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo

Récits de voyages et de séjours effectués en Chine avant 1911

par des Occidentaux, conservés à la Bibliothèque Municipale de Lyon

I. Dynastie des Tang (618 - 907)

001 RENAUDOT, l'Abbé (9^{ème} siècle)

Anciennes relations des Indes et de la Chine de deux voyageurs Mahometans, qui y allèrent dans le neuvième siècle ; trad. de l'arabe avec des remarques sur les principaux endroits de ces relations par l'Abbé Renaudot ; précédées d'une lettre de M. de Guignes critiquant l'ouvrage (un extrait du Journal des Sçavans du mois de Novembre 1764), 24 p..

Paris : Jean-Baptiste Coignard, 1718, XXXX+414 p., 18 cm..
Cote : 390.325 (F. A.)

002 RENAUDOT, l'Abbé (9^{ème} siècle)

Anciennes relations des Indes et de la Chine de deux voyageurs Mahometans, qui y allerent dans le neuvième siècle ; trad. de l'arabe avec des remarques sur les principaux endroits de ces relations par l'Abbé Renaudot.
Paris : Jean-Baptiste Coignard, 1718, XXXX+414 p., 18 cm..
Cote : 422.560 (F. A.)

II. Dynastie des Song (960 - 1279)

003 PLAN CARPIN, Jean du (1245 - 1247)

Voyage autour du monde, en Tartarie et en Chine, voyages de Benjamin de Tudelle autour du monde, commencé en l'an 1173 ; de Jean du Plan Carpin en Tartarie ; du frère Ascelin et de ses compagnes vers la Tartarie ; de Guillaume de Rubruquis en Tartarie et en Chine en 1253 ; suivis des additions de Vincent de Beauvais et de l'histoire de Guillaume de Nangis, pour l'éclaircissement des précédents voyages.

Paris : Imprimé aux frais du gouvernement, 1830, IV+496 p., 18 cm..
Cote : 303.118

004 PLAN CARPIN, Jean du (1245 - 1247)

Recueil de voiage au Nord : contenant diverses memoires très utiles au commerce & à la navigation, relation du voyage de Jean du Plan Carpin Cordelier qui fut envoyé en Tartarie par le Pape Innocent IV en l'an 1246 (vol. 7).

Amsterdam : Jean Frédéric Bernard, 1715, 1718, 1724, 1729, 8 vol.,
XLVIII+200+116+(2+)300+(2+)340+LXII+164+248+(2+)494+(2+)462+(2+)424+(22+)429 p., 16 cm..
Cote : 309.072 (F. A.)

005 RUBRUQUIS, Guillaume de (1253 - 1255)

Voyage autour du monde, en Tartarie et en Chine, voyages de Benjamin de Tudelle autour du monde, commencé en l'an 1173 ; de Jean du Plan Carpin en Tartarie ; du frère Ascelin et de ses compagnes vers la Tartarie ; de Guillaume de Rubruquis en Tartarie et en Chine en 1253 ; suivis des additions de Vincent de Beauvais et de l'histoire de Guillaume de Nangis, pour l'éclaircissement des précédents voyages.

Paris : Imprimé aux frais du gouvernement, 1830, IV+496 p., 18 cm..
Cote : 303.118

III. Dynastie des Yuan (1279 - 1368)

- 006 POLO, Marco (1275 - 1292)
Le livre de Marco Polo, ou le deviseement du monde, texte intégral mis en français moderne et introd. par A. T'Serstevens.
 Paris : Albin Michel, 1955, réimprimé 1957, 349 p., 20 cm..
 Cote : B 489.811
- 007 POLO, Marco (1275 - 1292)
Le deviseement du monde : le livre des merveilles, texte intégral établi par A.-C. Moule et Paul Pelliot ; trad. par Louis Hambis ; introd. et notes par Stéphane Yerasimos ; carte par Pierre Simonet.
 Paris : François Maspero, 1980, 2 vol., 557 (276) p., 18 cm..
 Cote : A 056.201
- 008 ODORICO DA PORDENONE (1314 ? - 1330)
Relazione del viaggio in Oriente e in Cina (1314 ? - 1330), texte en italien et en latin ; présentation par Paolo Musolla.
 Pordenone : Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Pordenone, 1982, 120 p., 29 cm..
 Cote : B 15691

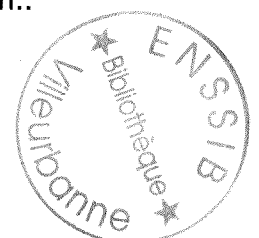
IV. Dynastie des Ming (1368 - 1644)

- 009 FROBISCHER, Martin (1576 - 1578)
Recueil de voiajes au Nord : contenant diverses memoires très utiles au commerce & à la navigation, *Les trois navigations de Martin Frobisher pour chercher un passage à la Chine et au Japon par la Mer Glaciale, en 1576, 1577 et 1578* ; trad. de l'anglais (vol. 5).
 Amsterdam : Jean Frédéric Bernard, 1715, 1718, 1724, 1729, 8 vol., XLVIII+200+116+(2+)300+(2+)340+LXII+164+248+(2+)494+(2+)462+(2+)424+(22+)429 p., 16 cm..
 Cote : 309.072 (F. A.)
- 010 RHODES, le Père Alexandre de (1618 - 1653)
Sommaire des divers voyages et missions apostoliques du R. P. Alexandre de Rhodes de la Compagnie de IESVS, à la Chine et autres Royaumes de l'Orient, avec son retour de la Chine à Rome, depuis l'année 1618 jusqu'à 1653.
 Paris : Florentin Lambert, 1653, (8+)114 p., 21 cm..
 Cote : 381.702 (F. A.)
- 011 RHODES, le Père Alexandre de (1618 - 1653)
Divers voiajes du P. Alexandre de Rhodes en la Chine et autres roiaumes de l'Orient, avec son retour en Europe par la Perse et l'Arménie.
 Paris : Sebastien Marbre-Cramoisy, 1666, 2^{ème} éd., (6+)343 p., 25 cm..
 Cote : 323.176 (F. A.)

- 012 RHODES, le Père Alexandre de (1618 - 1653)
Divers voyages du P. Alexandre de Rhodes en la Chine et autres roiaumes de l'Orient, avec son retour en Europe par la Perse et l'Armenie.
 Paris : Sebastien Marbre-Cramoisy, 1666, 2^{ème} éd., (6+)343 p., 25 cm..
 Cote : 421.854 (F. A.)
- 013 RHODES, le Père Alexandre de (1618 - 1653) ?
Divers voyages de la Chine, et autres royaumes de l'Orient, avec le retour de l'auteur en Europe, par la Perse et l'Armenie.
 Paris : Christophe Journel, 1682, (6+)342 p., 25 cm..
 Cote : 308.759 (F. A.)
- 014 RHODES, le Père Alexandre de (1618 - 1653)
Divers voyages et Missions du P. Alexandre de Rhodes en la Chine, et autres Royaumes de l'Orient, avec son retour en Europe par la Perse et l'Armenie.
 Paris : Sebastien Cramoisy & Cabriel Cramoisy, 1693, (22+)276+82 p., 25 cm..
 Cote : 308.537 (F. A.)
- 015 OLEARIUS, Adam (1636 - 1638)
Voyages très-curieux et très-renommez faits en Moscovie, Tartarie et Perse, trad. de l'original (l'anglais ?) et augmentés par de Wicquefort.
 Amsterdam : Michel Charles Le Cene, 1727, 2 vol., (30+)1148 (560) p., 31 cm..
 Cote : 103.081 (F. A.)

V. Dynastie des Qing (1644 - 1911)

- 016 ANONYME (1656)
Ambassade des Hollandois à la Chine, ou voyage des ambassadeurs de la Compagnie Hollandoise des Indes Orientales vers le Grand Chan de Tartarie, maintenant Empereur de la Chine ; trad. sur deux manuscrits hollandois.
 Paris : Sebastien Marbre-Cramoisy, 1666, (8+)68+28+216 p., 34 cm..
 Cote : 23593 (F. A.)
- 017 MARTINIUS, le Père Martin (1656)
Ambassade des Hollandois à la Chine, ou voyage des ambassadeurs de la Compagnie Hollandoise des Indes Orientales vers le Grand Chan de Tartarie, maintenant Empereur de la Chine ; y compris *Route du voyage des Hollandois à Pékin*, 27 p. ; *Description géographique de l'Empire de la Chine*, par le Père Martin Martinus, 216 p. ; trad. sur deux manuscrits hollandois.
 Paris : Sebastien Marbre-Cramoisy, 1666, paginé séparément, 34 cm..
 Cote : 31080 (F. A.)



- 018 MAGAILLANS, le Père Gabriel de (avant 1668)
Nouvelle relation de la Chine, contenant la description des particularitez les plus considerables de ce grand Empire, composée en l'année 1668 ; par le R. P. Gabriel de Magaillans de la Compagnie de JESUS, Missionnaire Apostolique ; trad. du portugais par Bernou .
 Paris : Claude Barbin, 1688, (24+)396 p., 23 cm..
 Cote : 422.577 (F. A.)
- 019 VERBIEST, le Père (1682 - 1683) ?
Voyages de l'empereur de la Chine dans la Tartarie, ausquels on a joint une nouvelle découverte au Mexique.
 Paris : Estienne Michallet, 1685, (3+)110 p., 17 cm..
 Cote : 346.216 (F. A.)
- 020 LE COMTE, le Père Louis (1685 - 1692)
Des cérémonies de la Chine, par le R. P. Louis Le Comte, de la Compagnie de JESUS, Confesseur de Madame La Duchesse de Bourgogne ; suivies de la lettre de l'auteur à Monseigneur *** et de la lettre du Roi de Portugal au Cardinal Barberin protecteur de cette couronne.
 Liège : Daniel Moumal, 1700, (2+)114+116 p., 17 cm..
 Cote : 422.033 (F. A.)
- 021 BRAND, Adam (1692 - 1694)
Relation du voyage de M. Evert Isbrand envoyé de sa Majesté Czrienne à l'Empereur de la Chine en 1692, 93 et 94, suivie d'une lettre de M. *** , sur l'état présent de la Moscovie.
 Amsterdam : Jean-Louis de Lorme, 1699, (2+)249 p., 17 cm..
 Cote : 345.743 (F. A.)
- 022 BRAND, Adam (1692 - 1694)
Relation du voyage de M. Evert Isbrand envoyé de sa Majesté Czrienne à l'Empereur de la Chine en 1692, 93 et 94, suivie d'une lettre de M. *** , sur l'état présent de la Moscovie.
 Amsterdam : Jean-Louis de Lorme, 1699, (2+)248 p. (manque 1 page), 17 cm..
 Cote : 317.643 (F. A.)
- 023 ISBRANDS IDES, Evert (1692 - 1694)
Recueil de voiajes au Nord : contenant divers memoires très utiles au commerce & à la navigation, le voyage de Moscou à la Chine par Evert Isbrands Ides ; trad. du hollandais (vol. 8).
 Amsterdam : Jean Frédéric Bernard, 1715, 1718, 1724, 1729, 8 vol., XLVIII+200+116+(2+)300+(2+)340+LXII+164+248+(2+)494+(2+)462+(2+)424+(22+) 429 p., 16 cm..
 Cote : 309.072 (F. A.)
- 024 GHIRARDINI, Giovanni (1698)
Relation du voyage fait à la Chine, sur le Vaisseau l'Amphitrite, en l'année 1698, à Monseigneur Le Duc de Nevers.
 ? : ?, 1700, 156 p., 17 cm..

Cote : 801.382 (F. A.)

025 LANGE et ANONYMES (?)

Recueil de voyages au Nord : contenant diverses memoires très utiles au commerce & à la navigation, *Histoire de la conquête de l'Empire de la Chine par les Tartares* (vol. 6) ; *Histoire des deux Conquerans tartares qui ont subjugué la Chine* (vol. 7) ; *Journal du Sieur Lange*, contenant ses négociations à la Chine (vol. 8) ; et d'autres récits de voyages en Tartarie.
Amsterdam : Jean Frédéric Bernard, 1715, 1718, 1724, 1729, 8 vol., XLVIII+200+116+(2+)300+(2+)340+LXII+164+248+(2+)494+(2+)462+(2+)424+(22+)429 p., 16 cm..

Cote : 309.072 (F. A.)

026 ANONYME (1747 - 1748)

A voyage to the East Indies in 1747 and 1748, containing an account of the Islands of St. Helena and Java, of the city of Batavia, of the gouvernement and political conduct of the Dutch, of the empire of China, with a particular description of Canton ; and of the religions ceremonies, manners and customs of the inhabitants ; interspersed with many useful and curious observations and anecdotes.

London : Tull's Head & T. Durhan, 1762, XV+342 p., 20 cm..

Cote : 410.682 (F. A.)

027 OSBECK, Peter (1751 - 1752)

A voyage to China and the East Indies, together with *A voyage to Suratte*, by Olof Toreen ; and *An account of Chinese nusbandry* by Captain Charles Gustavus Eckebery ; translated from the German by John Reinhold Forster.

London : 1771, Harace's Head, 2 vol., XX+396+400 p., 20 cm..

Cote : 397.714 (F. A.)

028 SONNERAT, Pierre (1774 - 1781)

Voyage aux Indes Orientales et à la Chine, fait par ordre du Roi, depuis l'année 1774 jusqu'à l'année 1781 ; proposé par souscription.

Paris : Impr. Philippe-Denys Pierres, 1781, 4 p., 25 cm..

Cote : 119.164 (F. A.)

029 SONNERAT, Pierre (1774 - 1781)

Voyage aux Indes Orientales et à la Chine, fait par ordre du Roi, depuis 1774 jusqu'en 1781.

Paris : chez l'Auteur, Froulé, Nyon & Barrois, 1782, 2 vol., XXIV+381+VIJJ+298 p., 26 cm..

Cote : 424.675 (F. A.)

030 SONNERAT, Pierre (1774 - 1781)

Voyage aux Indes Orientales et à la Chine, fait par ordre de Louis XVI, depuis 1774 jusqu'en 1781 ; revue et rétablie d'après le manuscrit autographe de l'auteur ; augmentée d'un *Précis historique sur l'Inde, depuis 1778 jusqu'à nos jours*, de notes et de plusieurs Mémoires inédits par M. Sonnini.

Paris : Dentu, 1806, nouvelle éd., 2 vol., XVIII+466+520 p., 26 cm..

Cote : 128.809 (F. A.)

- 031 TOURNER, Samuel (1783 - 1793)
Ambassade au Thibet et au Boutan, contenant des détails très-curieux sur les moeurs, la religion, les productions et le commerce du Thibet, du Boutan et des Etats voisins ; et une notice sur les événements qui s'y sont passés jusqu'en 1793 ; un *Essai sur les productions végétaux et minérales du Boutan et du Thibet* par Robert Saunders ; et des lettres, etc. ; trad. de l'anglais avec des notes par J. Castéra.
 Paris : F. Buisson, 1800, 2 vol., VII+390+364 p., 21 cm..
 Cote : 390.355 (F. A.)
- 032 GUIGNES, Chrétien-Louis-Joseph de (1784 - 1801)
Voayges à Péking, Manille et l'île de France, faits dans l'intervalle des années 1784 à 1801.
 Paris : Impr. Impériale, 1808, 3 vol., LXIIJ+439+476+488 p., 21 cm.
 Cote : 422.941
- 033 MEARES, le Capitaine J. (1788 - 1789)
Voyage de la Chine à la Côte Nord-Ouest d'Amérique, faits dans les années 1788 et 1789 ; précédé de la relation d'un autre voyage exécuté en 1786 sur le vaisseau le Nootka, parti du Bengale ; d'un *Recueil d'Observations sur la Probabilité d'un Passage Nord-Ouest* ; et d'un *Traité abrégé d'un Commerce entre la Côte Nord-Ouest et la Chine*, etc. ; trad. de l'anglais par J. Billecocq ; avec 1 volume de collection de cartes géographiques, non paginé, 29 cm..
 Paris : F. Buisson, 1794 ?, 3 vol., XXIV+391+386+372 p., 19 cm..
 Cote : 390.360 (F. A.)
- 034 STAUNTON, Georges-Leonard (1792 - 1794)
Voyage dans l'intérieur de la Chine, et en Tartarie, fait dans les années 1792, 1793 et 1794 ; rédigé sur les papiers de Lord Macartney, sur ceux du Commodore Erasme Gower, et des autres personnes attachés à l'Ambassade par Georges Staunton ; trad. de l'anglais par J. Casteria ; augmentée d'un *Précis de l'Histoire de la Chine* par le traducteur, et du *Voyage en Chine et en Tartarie* de J. C. Hüttner, trad. de l'allemand par le même traducteur.
 Paris : F. Buisson, 1799, 2^{ème} éd., 5 vol., CLXXXVJ+311+408+414+380+350 p., 19 cm..
 Cote : 303.086 (F. A.)
- 035 STAUNTON, Georges-Leonard (1792 - 1794)
Voyage dans l'Intérieur de la Chine et en Tartarie, fait dans les années 1792, 1793 et 1794 ; rédigé sur les Papiers de Lord Macartney, sur ceux du Commodore Erasme Gower, et des autres Personnes attachés à l'Ambassade par Georges Staunton ; trad. de l'anglais par J. Casteria ; revue, corrigée, et augmentée d'un *Précis de l'Histoire de la Chine*, par le traducteur, et du *Voyage en Chine et en Tartarie* de J. C. Hüttner, trad. de l'allemand par le même traducteur.
 Paris : Buisson, 1804, 3^{ème} éd., 5 vol., 492+392+398+358+344 p., 19 cm..
 Cote : 395.639 (F. A.)

- 036 BARROW, John (1792 - 1794)
Voyage en Chine, formant le complément du voyage de Lord Macartney ; suivi de la relation de l'Ambassade envoyée en 1719 à Peking par Pierre Premier, Empereur de Russie ; trad. de l'anglais avec des notes par J. Castéra ; préf. par le traducteur ou *Dialogue entre ce traducteur et un de ses amis*.
 Paris : François Buisson, [1805], 3 vol., XVJ+464+400+392 p., 21 cm..
 Cote : 402.266 (F. A.)
- 037 BARROW, John (1792 - 1794)
Barrow's travels, *Travels in China* (vol. 1), containing descriptions, observations, and comparisons, made and collected in the course of a short residence at the Imperial Palace of Yuen-Min-Yuen, and on a subsequent journey through the country from Peking to Canton ; *Travels into the interior of Southern Africa* (vol. 2-3) ; *A voyage to Cochinchine* (vol. 4).
 London : T. Cadell, 1806, 2^{ème} éd., 4 vol., X+632+XVII+427+373+XIII+447 p., 26 cm..
 Cote : 134.219
- 038 BARROW, John (1792 - 1794)
Bibliothèque portative des voyages (en Chine), trad. de l'anglais par Henri Breton.
 Paris : Mme V^{ème} Lepetit, 1817, 6 vol., XJ+235+244+239+229+230+213 p., 14 cm..
 Cote : 806.424
- 039 ALEXANDER, William (1792 - 1794)
Images de l'Empire immobile, peinture par William Alexander, peintre-reporter de l'expédition Macartney ; introd. par Alain Peyrefitte.
 Paris : Arthème Fayard, 1990, nouvelle éd., [216] p., 32 cm..
 Cote : B 33197
- 040 HÜTTNER, J. C. (1793 - ?)
Voyage à la Chine, trad. de l'allemand, avec une carte de la Chine gravée par Tardieu ; suivi de *La Musique chinoise*.
 Paris : J. J. Fuchs, 1807 ?, XVJ+296 p., 13 cm..
 Cote : 805.952
- 041 VAN-BRAAM HOUCKGEEST, André Everard (1794 - 1795)
Voyage de l'ambassade de la Compagnie des Indes Orientales Hollandaises, vers l'empereur de la Chine, en 1794 et 1795, tiré du Journal d'André Everard Van-Braam Houckgeest ; publié par Moreau de Saint-Méry.
 Paris : Garnery ; Strasbourg : Levrault, 1798, 2 vol., XXXIJ+351+286 p., 21 cm..
 Cote : 422.771 (F. A.)
- 042 CHARPENTIER COSSIGNY, Joseph-François (?)
Voyage à Canton, capital de la province de ce nom, à la Chine, par Gorée, le Cap de Bonne-Espérance, et les Isles de France et de la Réunion ; suivi d'Observations sur le voyage à la Chine de Lord Macartney et du Citoyen Van-

Braam, et d'une Esquisse des arts des Indiens et des Chinois.
Paris : André, 1798 ?, VIIJ+607 p., 19 cm..
Cote : 323.346

- 043 HOLMES, Samuel (1800)
Voyage en Chine et en Tartarie, à la suite de l'ambassade de Lord Macartney; trad. de l'anglais par M. *** ; avec des *Observations sur les relations politiques et commerciales de l'Angleterre et de la France avec la Chine*, et quelques notes par L. Langlès.
Paris : Delance & Lesueur, 1805, 2 vol., XLV+171+188 p., 21 cm..
Cote : 422.760
- 044 RENOUARD DE SAINTE CROIX, le Marquis de (1805)
Voyage commercial et politique aux Indes et Orientales, aux Îles philippines, à la Chine, avec des notes sur la Cochinchine et le Tonquin, pendant les années 1803, 1804, 1805, 1806 et 1807.
Paris : Clament Frère, 1810, 3 vol., X+301+390+292 p., 21 cm..
Cote : 303.720
- 045 KLAPROTH, J. (1806 - ?)
Mémoires relatifs à l'Asie.
Paris : Libr. Orientale de Dondey-Dupré Père et Fils, 1824, (3+)479 p., 21 cm..
Cote : 408.546
- 046 ELLIS, Henry (1815)
Voyage en Chine, ou journal de la dernière ambassade anglaise à la cour de Pékin, trad. de l'anglais par J. MacCarthy.
Paris : Delaunay, 1818, 2 vol., VIII+341+398 p., 21 cm..
Cote : 422.746
- 047 ABEL, Clarke (1816 - 1817)
Narrative of a journey in the interior of China, and of a voyage to and from that country, in the year 1816 and 1817.
London : Longman, Hurst, Rees, Orme & Brown, 1818, XVI+420 p., 28 cm..
Cote : 134.226
- 048 TIMKOVSKI, S. (1820 - 1821)
Voyage à Péking à travers la Mongolie en 1820 et 1821, préf. par J. B. Eyriès et J. Klaproth ; trad. du russe par M. N***, revue par J.-B. Eyriès ; publié, avec des corrections et des notes par J. Klaproth ; avec 1 volume d'atlas, 1826, 32 p. 31 cm..
Paris : Libr. Orientale de Dondey-Dupré Père et Fils, 1827, 2 vol., XIJ+480+459 p., 20 cm..
Cote : 396.170
- 049 DOBELL, Peter (1830)
Travels in Kamtchatka and Siberia, with a narrative of a residence in China.
London : Henry Colburn & Richard Bentley, 1830, 2 vol., IX+351+341 p., 20 cm..
Cote : 422.558

- 050 BENNETT, George (1833)
Wandering in New South Wales, Batavia, Pedir Coast, Singapore and China, being the journal of a naturalist in those countries, during 1832, 1833 and 1834.
 London : Richard Bentley, 1834, 2 vol., XV+441+428 p., 22 cm..
 Cote : 421.936
- 051 HUC, le Père Régis-Evariste (1839 - 1852)
L'Empire chinois : souvenirs d'un voyage dans la Tartarie et le Thibet.
 Paris : Gaume Frères, 1854, 2^{ème} éd., 2 vol., XXIV+471+487 p., 21 cm..
 Cote : 308.190
- 052 HUC, le Père Régis-Evariste (1839 - 1852)
L'Empire chinois : souvenirs d'un voyage dans la Tartarie et le Thibet.
 Paris : Gaume Frères, 1857, 3^{ème} éd., 2 vol., XXVII+463+479 p., 21 cm..
 Cote : 397.978
- 053 FORGUES, Paul Emile ; dit Old Nick (183 ? - ?)
La Chine ouverte : aventure d'un Fan-Kouei dans le Pays de Tsin,
Correspondance de Murphy-Dermont à Patrick O'Donovan de Dunmanna-House ; Voyage de l'étudiant Ping-Si (Murphy-Dermont) ; ill. par Auguste Borget.
 Paris : H. Fournier, 1845, VI+396 p., 23 cm..
 Cote : 322.377
- 054 FORGUES, Paul Emile ; dit Old Nick (183 ? - ?)
La Chine ouverte : aventure d'un Fan-Kouei dans le Pays de Tsin,
Correspondance de Murphy-Dermont à Patrick O'Donovan de Dunmanna-House ; Voyage de l'étudiant Ping-Si (Murphy-Dermont) ; ill. par Auguste Borget.
 Paris : H. Fournier, 1845, VI+396 p., 23 cm..
 Cote : 401.790
- 055 FORBES, Frederick E. (1842 - 1847)
Five years in China, from 1842 to 1847 with an account of the occupation of the Islands of Labuan and Borneo by her Majesty's forces.
 London : Richard Bentley, 1848, X+406 p., 22 cm..
 Cote : 421.911
- 056 YVAN, Dr. M. (1843 ?)
De France en Chine.
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1855, 390 p., 17 cm..
 Cote : 322.433
- 057 FORTUNE, Robert (1843 - 1846)
Three years' wanderings in the northern provinces of China, including a visit to the tea, silk, and cotton countries ; with an account of the agriculture and horticulture of the Chinese, new plants, etc.
 London : John Murry, 1847, 2^{ème} éd., XXV+421 p., 22 cm..

Cote : 422.082

- 058 ITIER, Jules (1843 - 1846)
Journal d'un voyage en Chine en 1843,1844,1845,1846.
Paris : Dauvin & Fontaine, 1848, 1853, 3 vol., 373+365+392 p., 20 cm..
Cote : 424.586
- 059 FORTUNE, Robert (1843 - 1849)
The tea-districts of China and India : two visits to the tea countries of China, and the British tea plantations in the Himalaya, with a narrative of adventures, and a full descriptions of the culture of the tea plant, the agriculture, horticulture, and botany of China.
London : John Murray, 1853, 2 vol., XIII+315+IX+299 p., 19 cm..
Cote : 422.640
- 060 LAVOLLEE, Charles (1844 - 1845)
Voyage en Chine, Ténériffe, Rio-Janeiro, le Cap, île Bourbon, Malacca, Singapore, Manille, Macao, Canton, Ports chinois, Cochinchine, Java.
Paris : Just Rouvier & A. Ledoyen, 1852, 466 p., 21 cm..
Cote : 322.513
- 061 HUC, le Père Régis-Evariste (1844 - 1846)
Souvenirs d'un voyage dans la Tartarie, le Thibet et la Chine, 1844 - 1846.
Paris : Adr. LeClerc, 1850, 2 vol., 426+516 p., 20 cm..
Cote : 408.547
- 062 HUC, le Père Régis-Evariste (1844 - 1846)
Souvenirs d'un voyage au Thibet, 1844 - 1846.
Paris ? : Club des Libraires de France, 1954, 416 p., 19 cm..
Cote : 479.766
- 063 ROBERTS, Emma (XIX^{ème} siècle, 1^{ère} moitié)
Vues pittoresques de l'Inde, de la Chine et des bords de la Mer Rouge : **views in India, China and the shores of the Red Sea,** dessinées par Prout, Stranfield Cattermole, etc. ; sur les esquisses originales du commodore Robert Elliot ; accompagnées d'un texte historique et descriptif par Emma Roberts ; trad. par J. F. Gérard.
London : Fisher & P. Jackson, 2 vol., 68+64 p., 28 cm..
Cote : 155.424
- 064 MONTFORT, le Capitaine (1850)
Voyage en Chine, avec un appendice historique sur les derniers événements par Georges Bell.
Paris : Victor Lecon, 1854, 360 p., 18 cm..
Cote : 305.284
- 065 HERVEY, ? (1851)
The adventures of a lady in Tartary, Thibet, China, & Kashmir, through portions of territory never before visited by European ; with an account of the journey from the Punjab to Bombay overland....

- London : Hope and Co., 1853, 3 vol., VIII+487+405+IV+390+XV p., 19 cm..
Cote : 422.799
- 066 KRICK, l'Abbé (1852)
Relation d'un voyage au Thibet en 1852, suivi d'un voyage chez les Abors en 1853.
Paris : Auguste Vaton, 1854, 8+224 p., 17 cm..
Cote : 422.032
- 067 TRONSON, J. M. (1854)
Personal narrative of a voyage to Japan, Kamtschatka, Siberia, Tartary and various parts of Coast of China ; in H. M. S. Barracouta.
London : Smith Elder, 1859, XIII+414 p., 22 cm..
Cote : 422.695
- 068 OLIPHANT, Laurence (1857 - 1858)
La Chine et le Japon, racontée par Laurence Oliphant ; trad. et introd. par M. Guizot.
Paris : Michel Lévy Frères, 1860, 2 vol., XXXI+VII+447+453 p, 21 cm..
Cote : 422.499
- 069 CHASSIRON, Charles de (1859)
Notes sur le Japon, la Chine et l'Inde.
Paris : E. Dentu & Ch. Reiwald, 1861, XJ+362 p., 23 cm..
Cote : 308.371
- 070 MUTRECY, Charles de (1859 - 1861)
Journal de la Campagne de Chine (1859, 1860, 1861), préf. par Jules Noriac.
Paris : A. Bourdilliat et C^{ie}, 1861, 2 vol., III+387+412 p., 21 cm..
Cote : 305.458
- 071 LAVOLLEE, Charles
La Chine contemporaine, la mission de l'Abbé Huc en 1844 et 1845 ; les missions des jésuites en Chine au XVII^{ème} et au XIX^{ème} siècle ; voyages et récits en Chine de Robert Fortune (1853 - 1856) ; abrégés par Charles Lavollée.
Paris : Michel Lévy Frères, 1860, X+358 p., 17 cm..
Cote : 422.332
- 072 PONT-JEST, René de (1860)
Le Fire-fly souvenir des Indes et de la Chine.
Paris : E. Dentu, 1861, 432 p., 17 cm..
Cote : 421.978
- 073 KNIGHT, le Capitaine (1860)
Diary of a pedestrian in Cashmere and Thibet.
London : Richard Benthley, 1863, XVI+385+8 p., 22 cm..
Cote : 422.083

- 074 FORTUNE, Robert (1860 - 1861)
Yedo and Peking : a narrative of a journey to the capitals of Japan and China, with notices of the natural productions, agriculture, horticulture, and trade of those countries, and other things met with by the way.
 London : John Murry, 1863, XVI+395 p., 22 cm..
 Cote : 422.853
- 075 POUSSIELGUE, Achille (1860 - 1861)
Voyage en Chine et en Mongolie de M. de Bourboulon, ministre de France, et de Madame de Bourboulon (1860 - 1861).
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1866, XII+447 p., 18 cm..
 Cote : 421.992
- 076 UN MISSIONNAIRE ANONYME (1862 - 1870)
Souvenirs de Chine, suivis de deux ouvrages en anglais et en italien.
 Rome : Impr. Polygrotte, 1873, 2^{ème} éd., 94+78+94 p., 19 cm..
 Cote : 422.336
- 077 DAVID, l'Abbé Armand (1864 - 1874)
Journal de mon troisième voyage d'exploration dans l'Empire chinois.
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1875, 2 vol., IV+383+348 p., 21 cm..
 Cote : 307.035
- 078 ESCAYRAC DE LAUTURE, le Comte d' (1865)
Mémoires sur la Chine (Histoires, Religion, Coutumes, Gouvernement).
 Paris : Libr. du Magasin Pittoresque, 1865, [526] p., 31 cm..
 Cote : 131.966
- 079 BEAUVOIR, le Comte Ludovic de (1867)
Pekin, Yeddo, San Francisco : voyage autour du monde.
 Paris : Henri Plon, 1872, 360 p., 17 cm..
 Cote : 401.618
- 080 ROUSSET, Léon (1868 - 1874)
A travers la Chine.
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1878, (4+)429 p., 17 cm..
 Cote : 305.298
- 081 BEAUVOIR, le Comte Ludovic de (1870)
Java, Siam, Canton : voyage autour du monde.
 Paris : Plon, 1870, 451 p., 17 cm..
 Cote : 401.597
- 082 KNOX, Thomas W. (1870)
Overland through Asia : pictures of Siberian, Chinese and Tartar life.
 London : Trübner et Co., 1871, 608 p., 22 cm..
 Cote : 421.944
- 083 GARNIER, Francis (1872 - 1873)
De Paris au Thibet, notes de voyage.

- Paris : Hachette et C^{ie}, 1882, XLIII+422 p., 18 cm..
Cote : 304.666
- 084 THOMSON, J. (1873 - 1874)
L'Indo-Chine et la Chine, récits de voyages ; abrégés par H. Vattermare.
Paris : Hachette et C^{ie}, 1879, 192 p., 22 cm..
Cote : 305.974
- 085 THOMSON, John (1873 - 1874)
China and its people in early photographs, an unabridged reprint of the classic 1873 / 74 work, with a new foreword by Janet Lehr.
New York : Dover Publications Inc., 1982, (rédigé de l'éd. de London : S. Low, Marston, Low and Searle, 1873 - 1874), non paginé, 31 cm..
Cote : B 17791
- 086 GARNIER, Francis (1880)
De Paris au Tibet, notes de voyage ; notice sur Francis Garnier par Léon Garnier.
Paris : Hachette, 1882, XXXV+433 p., 18 cm..
Cote : 401.582
- 087 COTTEAU, Edmond (1881)
Un touriste dans l'Extrême-Orient : Japon, Chine, Indo-Chine et Tonkin (4 aout 1881 - 24 janvier 1882).
Paris : Hachette et C^{ie}, 1884, 448 p., 17 cm..
Cote : 304.851
- 088 DUBOC, Emile (1882 - 1885)
35 mois de Campagne au Tonkin, en Chine, préf. par Pierre Loti ; ill. par P. Marie et A. Brun.
Paris : Charavay, Mantoux, Martin & Libr. d'Education de la Jeunesse, 1903, 324 p., 32 cm..
Cote : 126.050
- 089 PIOSSETSKY, Dr. P. (?)
Voyage à travers la Mongolie et la Chine.
Paris : Hachette, 1883, 563 p., 21 cm..
Cote : 130.284
- 090 ROCKHILL, William Woodville (1888 - 1889)
The land of the Lames : notes of a journey through China, Mongolia and Tibet.
London : Longmans & Green et Co., 1891, VIII+399 p., 21 cm..
Cote : 464.842
- 091 DUTREUIL DE RHINS, J. L. (?)
L'Asie Centrale (Thibet et régions limitrophes).
Paris : Leroux, 1889, XVI+620 p., 22 cm..
Cote : 132.984

- 092 BONVALOT, Gabriel (1889 - 1890)
De Paris au Tonkin, à travers le Tibet inconnu, ill. gravée d'après les
 fotogr. prises par Henri D'Orléans.
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1892, 510 p., 28 cm..
 Cote : 104.577
- 093 BONVALOT, Gabriel (1889 - 1890)
L'Asie inconnue : à travers le Tibet.
 Paris : Ernest Flammarion, 1898, 389 p., 18 cm.
 Cote : 401.593
- 094 BOISSIERE, Jules (188 ?)
Fumeurs d'opium : comédiens ambulants, lettre-préface par Térésè
 Boissière.
 Paris : Louis-Michaud, 1911, 317 p., 18 cm..
 Cote : 382.817
- 095 PATENOTRE, Jules (1890)
Souvenirs d'un diplomate : voyages d'autrefois.
 Paris : Moderne, ?, 2 vol., 320+332 p., 17 cm..
 Cote : 301.035
- 096 PRICE, Julius M. (1890 - 1891)
From the Arctic Ocean to the Yellow Sea, the narrative of a journey, in 1890
 and 1891, across Siberia, Mongolia, the Gobi desert and North China.
 London : Sampson Low & Marston et Co., 1892, XXIV+384 p., 21 cm..
 Cote : 464.710
- 097 GRENARD, F. (1891 - 1894)
Le Tibet : le pays et les habitants, mission Dutreuil de Rhins dans la Haute
 Asie.
 Paris : Armand Colin, 1904, III+387 p., 17 cm..
 Cote : 373.858
- 098 MATIGNON, Dr. J.-J. (1894 - 1901)
L'Orient lointain : Chine, Corée, Mongolie, Japon ; impressions et
 souvenirs de séjours et de tourisme, préf. par Gaston Donnet.
 Lyon : A. Storck & C^{ie}, 1903, XXIV+305 p., 17 cm..
 Cote : 428.132
- 099 HEDIN, Dr. Sven (1896 - 1897)
Trois ans de luttes aux déserts d'Asie, trad. du suédois et résumé par
 Charles Rabot.
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1899, 280 p., 24 cm..
 Cote : 147.872
- 100 PIMODAN, le Commandant C. de (1898)
Promenades en Extrême-Orient (1895 - 1898).
 Paris : Honoré Champion, 1900, VIII+379 p., 19 cm..
 Cote : 404.677

- 101 MONNIER, Marcel (?)
Le tour d'Asie, *Cochinchine, Annam, Tonkin* (vol. 1) ; *L'Empire du Milieu* (vol. 2).
 Paris : E. Plon & Nourrit et C^{ie}, 1899, 2 vol., V+333+373 p., 17 cm..
 Cote : 376.149
- 102 VERNE, Claude et ROUX, Emile (1899)
A travers le monde, préf. par Joseph Chailley-Bert.
 Paris : Ernest Flammarion, [1903], XIV+521 p., 17 cm..
 Cote : 428.286
- 103 MILLOUE, Léon de (XIX^{ème} siècle)
Bod-Youl ou Tibet : le paradis des moines.
 Paris : E. Leroux, 1906, II+304 p., 25 cm..
 Cote : 155.284
- 104 PELLE, Clément (XIX^{ème} siècle)
L'Empire chinois illustré, ill. d'après les dessins près les lieux par Thomas Allom.
 London & Paris : Fisher fils et Co., ?, 4 vol., (4+)68+26+76+74+76 p., 26 cm..
 Cote : 134.174
- 105 WEULERSSE, G. (1900)
Chine ancienne et nouvelle : impressions et réflexions, préf. par Pierre Foncin.
 Paris : Armand Colin, 1902, XV+366 p., 18 cm..
 Cote : 372.573
- 106 ENSELME, H. (1900)
A travers la Mandchourie : le chemin de fer de l'Est chinois, d'après la mission du Capitaine H. de Bouillane de Lacoste et du Capitaine H. Enselme ; préf. par le Comte G. du Chaylard.
 Paris : J. Rueff, 1904, IX+202 p., 17 cm..
 Cote : 373.286
- 107 MATIGNON, Dr J.-J. (1900 ?)
Dix ans aux Pays du Dragon.
 Paris : A. Maloine, 1910, 359 p., 18 cm..
 Cote : 429.179
- 108 LOTI, Pierre (1900 - 1901)
Les derniers jours de Pékin.
 Paris : Calmann-Lévy, 1902, IV+465 p., 18 cm..
 Cote : 460.224
- 109 HEDIN, Dr. Sven (1900 - 1902)
Vers la ville interdite, trad. du suédois et préf. par Charles Rabot.
 Paris : Félix Juven, [1905], VIII+404 p., 28 cm..
 Cote : 132.967

- 110 LE LIEUTENANT DE VAISSEAU HOURST (1901 - 1902)
Dans les rapides du Fleuve bleu, voyage de la première canonnière française (seconde mission Hourst) sur le Haut Yang-Tse-Kiang ; préf. par Jules Lemaître ; dessins originaux par l'enseigne de vaisseau Térresse, membre de la mission.
 Paris : Plon-Nourrit et C^{ie}, 1904, III+369 p., 22 cm..
 Cote : 391.307
- 111 JACOT GUILLARMOD, Dr. J. (1902)
Six mois dans l'Himalaya : le Karakorum et l'Hindu-Kush, voyages et explorations aux plus hautes montagnes du monde.
 Neuchâtel : W. Sandoz, 1904, III+363 p., 23 cm..
 Cote : 394.933
- 112 LEGENDRE, Dr. A.-F. (1902 - 1904)
Le Far-West chinois : deux années au Setchouen, récit de voyage ; étude géographique, sociale et économique.
 Paris : Plon & Nourrit et C^{ie}, 1906, XVI+547 p., 17 cm..
 Cote : 376.341
- 113 LANDON, Perceval (1903 - 1904)
A Lhasa, la ville interdite, description du Tibet central et des coutumes de ses habitants, relation de la marche de la mission envoyée par le gouvernement anglais (1903 - 1904) ; introd. par F. E. Younghusband.
 Paris : Hachette et C^{ie}, 1906, VIII+450 p., 24 cm..
 Cote : 374.363
- 114 HEDIN, Dr. Sven (?)
Dans les sables de l'Asie, trad. du suédois et préf. par Charles Rabot.
 Paris : Félix Juven, 1904, VI+395 p., 28 cm..
 Cote : 131.998
- 115 LESDAIN, le Comte de (1904)
Voyage au Thibet par la Mongolie : de Pékin aux Indes.
 Paris : Plon-Nourrit et C^{ie}, 1908, II+349 p., 18 cm..
 Cote : 378.348
- 116 NETTANCOURT-VAUBECOURT, Jean de (?)
En zigzag de Singapour à Moscou, notes de route.
 Paris : Plon-Nourrit et C^{ie}, 1905, II+321 p., 17 cm..
 Cote : 378.352
- 117 HEDIN, Dr. Sven (1905)
Trans-Himalaya : discoveries and adventures in Tibet.
 London : Macmillan, 1909, 1913, 3 vol., XXIII+436+XVII+441+XV+426 p., 22 cm..
 Cote : 464.848
- 118 ANONYME (?)

Tois mois au Kouang-Si : souvenirs d'un officier en mission.

Paris : Ch. Delagrave, 1906, IV+248 p., 19 cm..

Cote : 376.673

119 HEDIN, Dr. Sven (1906 - 1908)

Le Tibet dévoilé, trad. du suédois et adapté par Charles Rabot.

Paris : Hachette et C^{ie}, 1910, 255 p., 24 cm..

Cote : 377.662

BIBLIOGRAPHIE

1. AGRANE, Keltoum
Les imprimeries et les librairies à Lyon du XVIII^e et XIX^e siècle : rapport de recherche bibliographique. DPSSIB, ENSSIB, 1995 - 1996.
2. Bibliothèque de la ville de Lyon
La Chine découverte par les Européens : début XVIII^e siècle - début XIX^e siècle. Lyon, Exposition, 13 juin - 30 juillet 1972.
3. Bibliothèque de la ville de Lyon
Répertoire alphabétique du catalogue méthodique. Lyon, Impri. Nouvelle Lyonnaise, 1920.
4. BOOTHROYD, Ninette et DETRIE, Muriel
Le voyage en Chine : anthologie des voyageurs occidentaux du Moyen Age à la chute de l'Empire chinois. Paris, Robert Laffont, 1992.
5. BROSSE, Jacques
La découverte de la Chine. Paris, Bordas, 1981.
6. ETIEMBLE, René
L'Europe chinoise, t I : De l'Empire romain à Leibniz. Paris, Gallimard, 1988.
7. GROUSSET, René
L'Histoire de la Chine. Paris, Fayard, 1976.
8. HEERS, Jacques
Marco Polo. Paris, Fayard, 1983.
9. MORVAN, Danièle et ADERHOLD, Carl
Le Robert de poche. Paris, Dictionnaires Le Robert, 1995.
10. QUERARD, J.-M.
Les supercherie littéraires et les ouvrages anonymes. Paris, Libr. de Féchoz et Letourey, 1882.
11. ZORZI, Alvise
Vie de Marco Polo : voyageur vénitien. trad. de l'italien par Bernard Guyader. Paris, Robert Laffont, 1983.

TABLE DES MATIERES

	Remerciements	
.....	I	
	Résumé	
.....	II	
	Méthode de recherche	
.....	III	
I. Acquisition des notices bibliographiques	III	
	II. Identification des notices	
.....	IV	
	III. Classement des notices	
.....	V	
IV. Indication de l'ordre des notices	VI	
	VII	
V. Structure du texte des notices	VII	
	Analyse du sujet	
.....	IX	
	I.	
Introduction.....	IX	
	II. Analyse générale	
	IX	
	III. Trois exemples	
.....	XI	
Abréviations	XV	
	XV	
L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo	1-	
	17	
	I. Dynastie des Tang (618 - 907)	
.....	1	

II. Dynastie des Song (960 - 1279)	1
III. Dynastie des Yuan (1279 - 1368)	2
IV. Dynastie des Ming (1368 - 1644)	3
V. Dynastie des Qing (1644 - 1911)	4
Bibliographie	18

Rapport de Recherche Bibliographique



LI Guangli

L'Empire Chinois aux Yeux des Marco Polo



E.N.S.S.I.B. - DPSSIB

Villeurbanne, mars 1998
